

# Соотечественник

Издается "Русским Курьером Варшавы" (БЕЗ привлечения средств программ по развитию нацменьшинств и дотаций)

Чем живет община

## Россияне в Польше

**«Дни России» прошли в Плоцке под патронатом Посла РФ в Польше Владимира Гринина, Маршалка Мазовецкого воеводства Адама Струзика и Президента Плоцка Мирослава Милевского**

Организатором стала «Русская община» в Варшаве при поддержке общества по сотрудничеству Польша-Восток и Российского центра науки и культуры.

Почему местом проведения Дней мы выбрали Плоцк? Ответ прост: именно в этом замечательном городе активно действует местное отделение нашей варшавской общины. Чем не повод рассказать о россиянах в этом регионе Польши, о их деятельности. Да, и привлечь, заинтересовать не только наших соотечественников, но и всех тех, кто является поклонником великой русской культуры.

А культура и искусство, как мы знаем, не имеют границ, помогают сблизить людей всех национальностей, открывать сердца, преодолевать всевозможные барьеры - языковые, религиозные.

Не преувеличу, если скажу, что в такого внимания к нашей стране в этом городе еще не было. Даже здание городской Ратуши украсили двумя государственных флагов - Польши и России. Для участия в Днях сюда прибыли многочисленные делегации из столицы.

Чрезвычайного и Полномочного Посла России в РП В.Гринина с супругой тепло встретили городские власти. Приветствовали и других гостей - руководителя Российского центра науки и культуры в Варшаве С.Скачко, представителей Всепольского правления общества сотрудничества "Польша-

мам. Торгпред РФ в РП Е.Белякова проинформировала собравшихся о развитии экономических связей.

Для гостей распахнула двери и са-

мая старшая школа в Польше, основанная в Плоцке еще в 1180 году. Нынешнее название - Общеобразовательный лицей имени Маршалка Станислава



щины» постарались создать в клубе-кафе истинно российскую атмосферу - украсили стены российскими платками, рупниками, хохломскими изделиями, выставили старые самовары, из которых гостей угощали чаем.

Встреча с Вишневым закончилась показом документального фильма «Белые ночи в Санкт-Петербурге».

Завершились "Дни России" вечерним выступлением народного ансамбля из Вологды «Солнцеворот», который исполнил на прощание знаменитые "Подмосковные вечера".

**Нина ЛАТУСЕК,**  
Председатель  
"Российской общины"  
фото: Александр ТИЕВСКИЙ,  
Сергей СЕРЖ

Плоцк-Варшава

тут им. Адама Мицкевича в Варшаве.

С успехом прошел концерт «Русские романсы и песни» в исполнении К. Сульжицкой. По ходу выступлений зрители узнавали историю возникновения романа в России, о судьбах известных авторов.

В помещении клуба-кафе состоялась интересная встреча с историком, пропагандистом российской культуры, автором книги о Москве Гжегожем Вишневым.

Не могу не отметить, что члены плоцкого отделения «Российской об-

Малаховского. Руководит им Рената Кутьло-Утзиг, которая очень много сделала для успешного проведения нашей встречи.

Здесь в ходе Дней открыли еще одну прекрасную выставку - «Русские и польские сокровища ЮНЕСКО», материалы для которой предоставил Инсти-



«Восток» во главе с президентом С.Навротом, работников различных российских организаций в Польше, учителей российской школы, членов польского общества «Надежда», университета "Третьего века" из Легионова, членов «Российской общины» из Варшавы...

Что включили в двухдневную программу? Здесь и торжественное открытие нашим Послом и Президентом города выставки, развернутой прямо в Ратуши под названием «Современная Россия».

Владимир Михайлович Гринин рассказал об отношениях между нашими странами, о работе, которая ведется по самым важным для обеих сторон те-

# ДОСЬЕ "КУРЬЕРА"



Чепурин  
Александр  
Васильевич

Директор Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России, ответственный секретарь Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом.

Родился 20 сентября 1952 г. В 1975 г. окончил Московский государственный институт международных отношений (МГИМО) МИД СССР. С 1975 г. работал на различных дипломатических должнос-

тях в центральном аппарате Министерства иностранных дел, Генконсульстве СССР в Генуе и Посольстве СССР/Российской Федерации в Риме; с 1994 года - директор Департамента кадров МИД России; Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Королевстве Дания.

В 2005 г. возглавил вновь созданный Департамент по работе с соотечественниками

за рубежом МИД России. Владеет английским, французским и итальянским языками, кандидат политических наук...

\*\*\*

По словам Директора Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД РФ, "современной России потребовалось заново выработать свои подходы к зарубежному Русскому миру, отталкиваясь от реалий бы-

стро меняющегося мира и логики развития самой России как страны, приверженной демократическим ценностям".

А.Чепурин считает принципиально важным "признание того, что Россия и зарубежные россияне - это части одного цивилизационного пространства с той лишь разницей, что последние оказались на его периферии, в то время как Россия представляет собой центр русского язы-

## Москва - на проводе:

На информационно-аналитическом портале "Россия и соотечественники" - RUSSKIE.ORG готовится онлайн-интервью с Директором Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России, ответственным секретарем Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом Александром Васильевичем Чепуриным.

Интернет-пользователи получают уникальную возможность лично задать вопрос Директору Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России. Редакция Портала пригласила соотечественников принять активное участие в работе этой конференции.

В следующем номере "Курьера" мы дадим ответы Чепурина на уже поступившие в его адрес вопросы соотечественников из-за рубежа. А пока есть смысл познакомиться с тем, что же волнует россиян сегодня:

\*\*\*

1. Как формируются страновые и окружные Координационные советы российских соотечественников? Почему одни организации в них попадают, другие нет? И еще: не считаете ли, что координационные советы в нынешнем виде чересчур зависимы от российского государства, а потому несамостоятельны и ограничены в возможностях.

Может быть, России было бы выгодно появление самостоятельного пророссийского международного союза зарубежных русских, который бы был "продуктом" собственно гражданской активности?

\*\*\*

2. ФМС РФ облегчит пребывание граждан Казахстана в России. Когда отменят унизительную процедуру для граждан стран ЕС, как того предполагало соглашение?

\*\*\*

3. Я, вот уже более 25 лет проживаю за границей, но являюсь россий-

ской гражданкой. Сколько себя помню, в столице этого государства всегда существовал Русский культурный центр.

В этом году, мы с нашими соотечественниками, проживающими в одном городе, решили образовать филиал от Российского культурного центра, который находится в столице. Первоочередной нашей задачей являлось преподавание русского языка нашим детям, чтобы они знали язык родителей и знали о культурных ценностях России, ее историю.

С этим вопросом мы обратились в Российский культурный центр. Эту идею они одобрили и сказали, что будут нам помогать. Мы организовали клуб, выбрали правление, организовали курсы русского языка, нашли преподавателя из наших соотечественниц с педагогическим образованием. Все у нас как будто-бы налажилось.

Но мы, как молодая организация, еще не знаем чем нужно заниматься в клубе, подскажите, пожалуйста и возникают финансовые вопросы. Русский культурный центр (столичный) должен нам помогать материально или нет, все на самофинансировании?

Мы являемся их филиалом (у них в столице) все должности оплачиваются и председателя клуба, и преподавателя, и уборщица и....)

\*\*\*

4. К сожалению, надежды на то, что зарубежная русская община через 20 лет будет устойчива к ассимиляции и влиятельна, могут оказаться несостоятельными по причине того, что через 20 лет русской общины уже не останется.

Фактически во всех странах б. СССР идет жесткий прессинг на русскую культуру, образование, язык. Простым людям выгоднее принять новые правила, нежели держаться за старые. Тем более, и русскими-то многие себя не считают, скорее - советскими.

Со стороны же России, в действительности, делается очень мало. Какая-то работа ведется лишь с "про-

# Что же волнует



фессиональными соотечественниками", а до "непрофессиональных" внимание России почти не доходит.

Политического влияния русские общины не имеют и без поддержки России иметь не смогут - и разница между прибалтийскими этнократиями и центральноазиатскими здесь несущественна.

Понимают ли в России все это? А если понимают, то почему эти вопросы не решаются?

\*\*\*

5. Мы - молодая русская семья из

Латвии. Оба - с высшим образованием. Ребенок скоро пойдет в школу. Мы хотели бы, чтобы он учился на русском языке и был русским человеком. К сожалению, в Латвии с этим сложно.

Русская молодежь уже плохо знает язык, плохо знает Россию, и будущее уже связывает в большей степени с ЕС, много наших знакомых уже переехали в Бельгию, Германию. Мы видим, что будущего у нас, как у русских людей, здесь нет.

И мы хотели бы переехать в Рос-

сию. Но не знаем, как это сделать. По российской программе переселения вакансии предлагаются преимущественно рабочих специальностей. Цены на жилье в Латвии из-за кризиса очень упали, и мы опасаемся, что не сможем купить квартиру в России.

Хотели бы переехать в Ленинградскую область (у нас там родственники), но она не участвует в программе. Наводили справки по приобретению российского гражданства и переезда в Россию самостоятельно - пугает бюрократическая волокита с получением вида на жительство и т.п. Подскажите, пожалуйста, как нам быть?

6. Почему так дороги визы для людей, желающих приехать в Россию с целью посещения своих родственников?

7. Теперь "карту русского" можно получить и в Казахстане. Когда уроженцы РСФСР будут приезжать в отчий дом как поляки в Польшу, украинцы в Украину, латыши в Латвию, как в цивилизованных странах без приглашения? Спасибо.

\*\*\*

8. Почему Россия не работает целенаправленно с прибалтийскими негражданами? Ведь их интересы якобы представляют т.н. русскоязычные партии, которые, на самом деле являются плотью от плоти этнократических политических систем, они прошли натурализацию, признали миф об оккупации, отреклись от России.

Они часто называют себя "другими, европейскими русскими", чьи интересы лежат в ЕС, а не в России. "Негры" для них - лишь удобный повод в лишний раз заявить о себе.

Может быть, стоит более внимательно приглядеться к негражданам как к серьезному ресурсу для укрепления позиций России в Прибалтике?

\*\*\*

9. Вы прекрасно знаете об условиях информационной "затирки" русских на Украине и потому прекрасно понимаете, как нам нужны свои СМИ (и печатные и электронные)

## Между Польшей и Германией можно проехать со скидкой

Немецкие железные дороги распространили действие спецпредложения Eуро-Spezial на Польшу.

Этот тариф подразумевает возможность заранее купить билет из любой точки Германии в Польшу или обратно по цене от 39 евро в одну сторону (в первом классе - от 69 евро). На отдельные маршруты действуют еще более низкие тарифы: к примеру, из Берлина в Познань или Щецин можно проехать за 19 евро (29 евро в первом классе), а из Берлина в Варшаву - за 29 евро.

Новый билет может пригодиться российским туристам, направляющимся в Европу наземным транспортом: при хорошем стечении обстоятельств они сумеют доехать,



к примеру, от Варшавы или Кракова до западных или южных границ Германии за 39, 49 или 59 евро (другим вариантом является пересечение Польши местными поездами и приобретение внутригерманского скидочного билета Dauer-Spezial).

Билеты Eуро-Spezial продаются по ограниченной квоте мест для каждого поезда. Их можно купить

### Железные дороги

минимум за три дня до поездки. Возврат и обмен билетов разрешен минимум за один день до поездки со штрафом в 15 евро.

Билет не действует в ночных поездах. В Польше по этому билету можно проехать только до/от станций, до которых следуют прямые поезда из Германии, а вот в самой Германии допускаются пересадки.

Аналогичное предложение действует из Германии также в Чехию, Венгрию, Словению, Хорватию, Австрию, Швейцарию, Данию, Бельгию, Нидерланды, Париж и ряд городов Италии. Отдельный тариф London-Spezial (от 49 евро) существует для поездов из Германии в британскую столицу.

### Скоро

## Всемирный

В сентябре в Бухаресте состоялось выездное заседание Всемирного координационного совета российских соотечественников.

Основным вопросом, была подготовка к Всемирному конгрессу соотечественников, который состоится в Москве 1-2 декабря нынешнего года. Обсуждались также существующие проблемы взаимодействия организаций российских соотечественников (ОРС) с другими неправительственными орга-



низациями в странах проживания.

Кроме того, по предложению представителей ОРС ряда стран был рассмотрен такой важнейший вопрос как создание Фонда поддержки и защиты прав соотечественников за рубежом.

Это инициатива весьма актуальна, т.к. известно уже немало случаев, когда права российских

соотечественников и ОРС в некоторых государствах проживания грубо ущемляются. Самые яркие примеры - это известные события в Эстонии и на Кавказе.

Немало инцидентов, связанных с притеснением граждан, определяющих себя как российских соотечественников на Украине и некоторых других странах бывшего СССР...

В настоящее время уже действует фонд «Русский мир». Не будет ли деятельность нового Фонда дублировать работу «Русского мира»? Как считают участни-

ка, культуры и ментальности".

Из этого следует существенный вывод: "наличие влиятельной, консолидированной и дружелюбной общины за рубежом отвечает национальным интересам нашей страны."

Община, тесно вплетенная в общественно-политическую жизнь страны проживания, но не ассимилированная и не маргинализованная, сохраняющая свою национальную идентичность,



точность, способна оказывать позитивное воздействие на окружающий мир, действовать в интересах самосохранения, повышения авторитета России на международной арене, укрепления ее связей со страной проживания.

Поддержка зарубежной общины, налаживание партнерских связей должны выйти со временем на должный по интенсивности и качеству уровень".

Будущее зарубежного Русского мира, на взгляд А. Чепурина, определит способность продвигаться по четырем ключевым направлениям:

- консолидация зарубежной общины, которая должна через 5-10, а может быть и 20 лет превратиться в сообщество, устойчивое к ассимиляции, име-

ющее экономическое, политическое и иное влияние в стране проживания;

- сохранение этнокультурного пространства, родного языка;

- налаживание равноуровневого позитивного диалога российской общины с Россией-

ской Федерацией; - более активное участие в жизни общины молодежи.

А.Чепурин считает, что дискуссия по вопросам структурирования и развития зарубежного Русского мира могла бы быть особенно полезной в период подготовки предстоящего в декабре с.г. Конгресса соотечественников в Москве.

# нас сегодня?

Безусловно, небольшие сдвиги в этом направлении есть, например газета "Русская правда" - единственная всеукраинская собственно русская газета соотечественников.

Но ее тираж мал, а потребность в газете велика. Как можно достичь понимания в России о крайней необходимости более объемной поддержки таких изданий, ведь именно через них идет защита русской культуры, истории, языка. Это еще одна нитка, связывающая нас с родиной.

10. Я родился и проживаю в Казахстане (караганда) мне 32 года. отец родом с Украины (украинец), мать с России (татарка), мать проживает в Казахстане. Я себя считаю русским! могу ли я рассчитывать на гражданство России или карту русского? И будет ли открыт центр в Караганде по этим вопросам?

\*\*\*

11. Можно ли будет получать карту русского на несовершеннолетних детей?, с какого возраста?

\*\*\*

12. В борьбе русских за единство Русского мира ключевую роль занимает Украина как с точки зрения своей истории, так и по количеству русских и русскоговорящих, которых сейчас усиленно ассимилируют.

На этом фоне уже который год наблюдаем со стороны официальной России много (и это хорошо) разговоров в СМИ и на различных конгрессах о необходимости поддержки русских Украины по всем направлениям этой проблемы и очень мало реальной помощи.

В частности, фонд "Русский мир" создает Русские культурные центры в Африке, Латинской Америке, а в Украине - буквально единицы, работа которых весьма заформализована, т.к. создаются они на базе существующих библиотек.

А нужно работать с существующими общественными организациями, среди которых есть уже работающие РКЦ (в частности, я - директор Павлградского РКЦ), но работа на общественных началах, конечно же, малопродуктивна. Хотелось бы узнать Ваше отношение к данной проблеме?

\*\*\*

13. В июне 2009 года жители Севасто-



поля на встрече с вице-премьером Ивановым потребовали начать выдачу российских паспортов и пересмотр статуса города. Какова позиция МИД Украины по этому вопросу? Актуально ли сегодня решение Верховного Совета РФ о российском статусе Севастополя?

\*\*\*

14. Я - русский. Считаю себя российским соотечественником (Россия для меня Отечество в буквальном смысле этого слова, отец и вся родня родом из Тамбова). В свое время я написал письмо президенту РФ и в Совет Федерации с просьбой предоставить мне возможность получить гражданство по упрощенной схеме.

Обидно бывает ведь не только людям пожилого возраста, когда Родина относится к ним "поверхностно". Мы - русская молодежь - здесь чувствуем себя брошенными может быть еще в большей мере, чем другие категории граждан СССР, больше чем ветераны...

А когда сталкиваешься с такими формальными отписками, теряешь надежду в то, что Россия повернется к соотечественникам лицом... Куда обращаться, чтобы не стать жертвой формализма?

\*\*\*

15. Почему я, сейчас гражданин США, проживший большую часть своей сознательной жизни в России и СССР, имею право на безвизовый въезд в 120 стран мира, кроме... России? К сожалению, практически совершенно не видно никакой работы с соотечественниками...

\*\*\*

16. Среди организаций российских соотечественников встречаются такие, которые в странах своего проживания крайне резко критически высказываются о России, но при этом регулярно приезжают в Москву на мероприятия и даже получают "по линии работы с соотечественниками" финансовую помощь от российских структур.

Вопрос - как к этому относиться? Может ли считаться "российским соотечественником" человек, который, хотя и имеет "российские корни", является откровенным русофобом и ненавистником России?

\*\*\*

17. Правда ли, что уже принято решение отказаться от идеи введения документа соотечественника, и соответствующая статья будет изъята из Закона о соотечественниках? Если это так, то чем было вызвано принятие такого решения?

Комментарий "Курьера"

## Закон есть закон!

Правда ли что, в Польше обсуждался законопроект, позволяющий в принудительном порядке кастрировать педофилов?



Действительно, такой закон не только давно обсуждался, но уже принят на днях польским Сеймом. По словам Ежи Коздроня, главы парламентской комиссии, еще год назад премьер страны Дональд Туск, потрясенный судьбой польской девочки из Подлясья, которую годами насиловал собственный отец, пообещал ужесточить наказания для сексуальных извращенцев использующих детей.

Новый закон, предложенный правительством поддержали практически депутаты всех представительных в парламенте партий - против высказался только один.

В чем его суть? Отныне принудительная кастрация будет обязательной для тех, кто допустил сексуальное насилие по отношению к детям младше 15-летнего возраста (педофилия) или на близких членах семьи (козеродство). Осужденные за такие преступления будут направляться в специальные учреждения для принудительного лечения.

- Лекарства, которые политики называют «хими-

ческой кастрацией», будут применяться к таким преступникам только временно. - поясняет эксперт клиники Сексологии и патологии межчеловеческих связей Веслав Черникевич. - Основой же лечения остается психотерапия.

В течение первого года педофилы будут участвовать ежедневно в групповой терапии. Именно тогда и будут применяться гормональные и психотропные лекарства, понижающие сексуальное влечение, устраняющие страхи, направляющие настроение.

Примерно после четырех месяцев лечения, когда психотерапия начинает приносить первые эффекты, прием лекарств прекращается. Сексуальное влечение возвращается, но пациенты уже сумеют его контролировать. Не исключено и возвращение к приему лекарств, если негативные наклонности будут возвращаться...

Педофил, который сумеет держать себя в руках, может впоследствии стать нормальным членом общества, поскольку будет регулярно проходить контроль в поликлинике. Если же он не станет этого делать, то в течение 48 часов его дело попадет в суд. Педофил может снова оказаться в закрытом предприятии на принудительном лечении...

# КОНГРЕСС СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ

ки Совета, поле деятельности ОРС так велико, что появление еще одного фонда, направленного на сотрудничество с российскими соотечественниками, никак не является излишним.

Во-вторых, работа двух фондов не будет пересекаться, так как уставная деятельность «Русского мира» не включает в себя правовую поддержку российских соотечественников в случаях ущемления их прав со стороны властей страны проживания.

В свою очередь Фонд поддержки и защиты прав соотечественников будет делать упор в своей работе на правовую поддержку, которая, к слову, широко распространена в мире. Правовой за-

щитой своих граждан и соотечественников активно занимаются специализированные фонды и организации, созданные в США, Франции, Израиле и других странах.

Какими направлениями деятельности будет заниматься Фонд поддержки и защиты прав соотечественников? Приоритет - это отслеживание правового положения российских соотечественников в странах проживания и подготовка юридических материалов, касающихся защиты их законных прав.

Далее, оценка соответствия правовой базы и политики государства нормам международного права и подготовка соответствующих докладов. Пристальное внимание будет уде-

ляться реально существующему статусу русского языка в тех или иных государствах.

Кроме того, Фонд будет заниматься информационно-просветительской работой по вопросам правозащитной деятельности, ведением и финансированием конкретных судебных дел, выделением грантов на правозащитные проекты, а также установлением прямых связей с Общественной палатой при Президенте РФ и российскими неправительственными организациями...

В ходе прошедшего заседания ВКС важнейшее место в повестке дня занимал и вопрос, посвященный предстоящей 65-летней годовщине Победы нашего народа в Великой

Отечественной войне и окончанию Второй мировой войны.

Этой проблеме, особенно в связи с предпринимаемыми на Западе попытками злостного искажения тех исторических событий, придается большое значение.

На Всемирном конгрессе соотечественников будет создана отдельная секция «Русское историческое наследие и противодействие попыткам фальсификации истории».

Необходимость работы в этом направлении стала более чем очевидной в связи с недавней кампанией, связанной с 70-летием начала Второй мировой войны, когда на Западе были предприняты попытки возложить вину за развязывание мировой войны на нашу стра-

ну. Кроме того, на заседании ВКС затрагивалась и такая уже во многом наболевшая тема как определение понятия российский соотечественник и проблема выдачи удостоверения российского соотечественника.

Этот вопрос, к сожалению, еще далек от разрешения, так как до сих пор не выработано общее понимание этих вопросов. Хотя вопрос этот не такой уж и сложный и, по большому счету, нет необходимости его направлять увязывать с социально-экономической проблематикой.

Тем более, что возможности российского государства в этой сфере с течением времени будут расширяться. Главное сейчас четко и недвусмыслен-

но определить критерии, дающие возможность отнесения конкретного человека, не имеющего гражданства Российской Федерации, к разряду российских соотечественников.

Многих волнует вопрос возможности отнесения к разряду российских соотечественников человека восточнославянского происхождения, не отделившего себя от русской культуры. В конце концов, исконное самоназвание нынешних белорусов и украинцев - русские.

Почему же мы должны им отказывать в праве относить себя к Русскому миру? И здесь и к а к и е с о ц и а л ь н о -экономические соображения не могут быть оправданием...

## КУЛЬТУРА

**Отправляясь с БДТ на гастроли в Москву, народный артист СССР Олег Басилашвили ехал в свой родной город: здесь он родился, учился, женился...**

И, как ни странно, здесь он будет отмечать свое 75-летие. Когда известный актер снимался в фильмах «Служебный роман», «Осенний марафон», «О бедном гусаре замолвите слово», «Вокзал для двоих», «Небеса обетованные», то, можно сказать, жил в «Красной стреле»: утром отправлялся на съемки, а вечером возвращался обратно,

чтобы играть спектакли. Сколько раз ему предлагали перебраться в Москву, любой театр был счастлив принять его, но товстоноговский коллектив крепко держал в объятиях, потому что здесь он стал мастером, здесь изведал горечь поражений и счастье побед, здесь дошел до самой сути.

Он оказался очень преданным человеком и в профессии, и в семье, вырастив двух дочерей, хотя женщины ходили за ним табуном и сейчас ходят, а его первая жена Татьяна Доронина до сих пор сожалеет, что по молодости сделала глупость, расставшись с ним.

Но все это уже в прошлом, как в прошлом оказались и его политические баталии в период перестройки. Нельзя сказать, что сегодня Басилашвили равнодушен к общественной жизни и не переживает за будущее России, но он понял одно: надо успеть реализовать свой талант до конца, иначе судьба не простит ему. Поэтому в этой беседе он захотел говорить только о творчестве.

**- Вам довелось стать очевидцем многих перемен. Что врезалось в память особенно остро?**

Татьяна ТКАЧ

## Тоска по лучшей жизни

- Попробую найти сравнение. Если человек живет в условиях жестокой температуры - чрезвычайно высокой или же очень низкой - ему кажется, что колья он так родился, так и должно быть.

К примеру, минус шестьдесят - хорошо и так, туалета нет, и не надо - можно и в снегу нужду справить. Еды нет, так травку пожует, и нормально. Вот так жили мы, родившиеся в тридцатые годы прошлого века, считая, что в порядке вещей обитать в коммунальной квартире, не позволять себе ничего лишнего.

Помню, мама шила мне костюм в 1948 году (тогда я уже был юношей). Я его надел, повязал галстук, сел в трамвай «А», который шел по Чистым прудам. Мне до сих пор не забыть то чувство неловкости и стыда, которое пришлось испытать, войдя в вагон: сидят простые люди, а я в галстуке, словно какой-то пижон. Больше я не носил тот костюм, понимаете? Казалось просто неприличным хорошо одеваться.

Позже, благодаря театру, я встречался с различными людьми: мы объездили весь мир, от Америки до Японии. Я увидел, сколь многоцветен и разнообразен этот мир, и задумался: почему мы так плохо живем? Наверное, надо ломать эту систему, в которой живем, и пойти по нормальному пути, по которому идет все человечество.

**- С перестройкой появилось много новых возможностей, в том числе и в сфере искусства. Но ведь за это пришлось расплачиваться?**

- Люди мало читают, это страшный изъян нового времени. Почему? Появилась масса других развлечений: публичные дома, проститутки у вокзалов, варьете, рестораны, клубы... Возникли сотни театров по всей стране. Если в Питере их было пятнадцать, то сейчас невест столько, чуть ли не в каждом подвале и на чердаке дают представления.

И потому люди как-то мало стали читать. Мало! Особенно Достоевского. Но когда показали многосерийный фильм по «Идиоту», волна интереса к Достоевскому смела его книги с полок - все было раскушено. Думаю, что и те, кто не читал «Мастера и Маргариту» - а их много, - к сериалу по булгаковскому роману испытали особый интерес.

**- А вас не пугало сериальное прочтение столь сложных философских произведений?**

- Я побаивался. Ведь в сериале приходится распределять свою роль «от А до Я». Если зрители, сидя в кинозале, смотрят фильм в течение двух часов, и у них складывается целостный образ персонажа, то в сериале в течение десяти, а то и более дней показывают по одной серии - мысленно собрать воедино все поступки героев, сопоставить первую серию с последней довольно трудно.

**- Я говорю об опасности адаптации материала, его «замыливания».**

- В фильме Бортко нет этого упрощения. Есть кое-какие сокращения, но их очень мало. Ведь когда ты читаешь - текст прекрасен, а как только начинаешь произносить, понимаешь, что лучше его сыграть, нежели озвучить фразу, саму по себе



замечательную. Гораздо большую боль я испытывал перед людьми, читавшими «Мастера и Маргариту», ведь у каждого из них свой Воланд, своя Маргарита, свой кот Бегемот и т.д.

Они-то могут сказать: «Это совсем не то, что мы читали!» Так же, как я, к примеру, глядя на прекрасных артистов - Юрского, Миронова, Гомиашвили, говорю: «Да, они играли хорошо, но все-таки это не Остап Бендер».

**- Разве эти актеры не приоткрыли нечто новое в известном всем Бендере?**

- Я говорю о другом... Остапа Бендера должен был играть я. С Сергеем Филипповым мы проходили пробы, и Гайдай мне сказал: «Я вас беру на роль, вы единственный претендент. Через два месяца начало съемок, и я требую, чтобы вы похудели до 75 кг», - а во мне тогда было сто десять.

И я довел себя до состояния 75-килограммового человека, следуя определенной диете, усиленно занимаясь спортом и т.д. Но когда похудел, узнал, что эту роль играет Гомиашвили...

И все же, знаете, кто такой Бендер, почему говорят «командор»? Да, у них был там, в Одессе, какой-то Бендер, но авторы взяли многое у Владимира Владимировича Маяковского: его юмор по отношению к себе и к окружающим, его волю, его медальный профиль. Бендер - это Маяковский, «командор в фуражке».

И потому, как бы хорошо ни играли - Юрский, Миронов, Гомиашвили, - каждый из них не совсем тот, кто представляется мне, когда я читаю роман.

**- Значит ли это, что всякая экранизация обречена на жестокую критику?**

- Я убедился, что зрителей захватили в нашем фильме события, происходившие в Москве в тридцатые годы, - им захотелось прочесть книгу. А читавшие роман, думаю, простили те огрехи, которые мы допустили. Ведь проделана огромная работа, и отдавались мы ей целиком и полностью.

К примеру, написано, что один глаз у Воланда горел красным пламенем, а другой был бездонен, будто в вечность куда-то смотрел. Как это сыграть артисту?! Вставить в один глаз красное стекло, а другой заменить черным? Мы пробовали, получается «страшилка американская».

Посмотрел я фильмы с участием двух замечательных артистов - американца Николсона и Аль Пачино - тот и другой играли дьявола. Увидел же я не дьявола, а детскую забаву! В душе должно быть это пламя - не надо его изображать. Необходимо опустить бездонный провал туда, в тысячелетнюю историю человечества - где трупы, убийства, люд-

ская мразь, с которой приходится иметь дело, - и вместе с тем хранить надежду на то, что, может быть, есть нечто высокое.

**- На сцене и в кино все чаще появляются Вельзевулы, Мефистофели - «дьяволиада» нынче в моде. А у актеров бытует примета, что, погрузившись в мистику Гоголя или Булгакова, можно пробудить силы Тьмы. Вам не приходилось в этом убеждаться на личном опыте?**

- К Сатане образ Воланда не имеет ни малейшего отношения - все это выдумки плохо читающих людей. Воланд - один из тех, кто карает, а не сеет зло. И даже в чем-то является союзником Иешуа. Ведь не мог Сатана сказать: «Имейте в виду, что Христос существовал, и никаких доказательств не надо», - это говорит Воланд на бульваре Патриарших прудов Берлиозу.

И следом возникает картина: «В белом плаще с кровавым подбоем, шаркающей кавалерийской походкой, ранним утром четырнадцатого числа весеннего месяца нисана в крытую колоннаду между двумя крыльями дворца Ирода Великого вышел прокуратор Иудеи Понтий Пилат».

Это же именно Воланд сказал, что все было, и нечего людям головы морочить марксистской идеологией. А тому, кто не верит, главному атеисту Берлиозу, сеявшему зло, он отрезал голову - трамвай выехал, и всё. Так покарал Воланд стукачество в тридцать седьмом году. А поэт Ивана Бездомного, писавшего антирелигиозные стихи, поместил в сумасшедший дом.

И тот постепенно приходит к вере - Воланд превращает его в профессора богословия. Встретив же Мастера и Маргариту, у которых он увидел подлинный талант человеческий, понял: жить им на Земле нельзя, погибнут, поэтому решил отправить в Вечный Покой. Нет, Воланд - не темная страшная сила, хотя и из ведомства Вельзевула...

**- Актерство, столь точно показанное Булгаковым, присуще многим, особенно в наши дни. Вам довелось сыграть немало артистических натур, в их числе и такие, как голелевский Хлестаков, князь К. Достоевского, трагик в «Костюмере» и Уилфред Бонд в «Квартете». Почему у людей так велика тяга к игре?**

- В «Костюмере» мой герой, находясь в инсультном состоянии, замечательно сыграл короля Лира. Потому что был полностью поглощен задачей всех собрать и во время бомбежки заставить артистов играть, преодолевая страх. Его состояние легло на роль короля Лира, и он гениально ее сыграл. Вышел со сцены, сел в кресло, выпил виски и умер. Все. Театр приучает людей смотреть на себя чуть отстраненно.

Есть восточная притча, которую

многие наверняка знают. Властитель послал визиря в поработенную страну собрать налоги. Визирь подати привез. Его правитель спрашивает: «Ну, как там жизнь?» И слышит в ответ: «Плачут, страдают». Тогда еще раз поезжай. Вернувшись с податью, подтверждает, что все рыдают. И вновь отправил владыка визиря на сбор налогов, а когда тот по приезде сообщил, что люди смеются, то сделал вывод: отдавать этим людям больше нечего и не о чем жалеть.

Такое состояние сродни состоянию моего героя в «Квартете», который вместе с тремя коллегами заканчивает свою жизнь в доме престарелых. Бонд прекрасно понимает, что будущего нет, но существовать в ностальгии по прошлому - самый плохой вариант. Остаток жизни надо прожить весело и порядочно.

И потому свою тоску прикрывает каламбурами, остротами, анекдотами, призывая всех быть бодрыми - только бы не вторить заунывно: «Ах, как было хорошо, ах, как стало плохо». Он счастлив, когда наконец-то удается начать репетировать квартет из «Риголетто». Это напоминает ему прошлую жизнь.

**- В «Квартете» ваш герой, вспоминая свои былые успехи, набирается сил, вновь обретает веру в себя. А что для вас прошлое?**

- Я, наверное, мало подхожу для профессии артиста. Меня никогда не прельщал сам по себе выход на сцену. Я был отравлен искусством Художественного театра, который застал еще в довоенную пору, начиная с 44-го, регулярно посещал его как зритель. МХАТ был осколком минувшего в неудобном мире сталинизма. Но я не отдавал себе в том отчета, просто в окружающем мире мне было как-то не очень комфортно.

А попадая в Художественный театр, я видел чудесную чайку на занавесе, необыкновенные завитки - рисунки вдоль стен в стиле модерн... Все это напоминало о старой Москве, об ушедшем времени. И когда я посмотрел «Три сестры», то не понял даже, что же меня так влечет туда, в дом Прозоровых...

А недавно наткнулся на фразу Владимира Ивановича Немировича-Данченко: «Тоска по лучшей жизни». Как оказалось, он потом добавил: «Не по той, которая будет, а по той, которая была». Видимо, именно эта тоска меня туда страшно тянула.

**- И неужели эта «тоска по лучшей жизни» дала вам тогда, еще совсем молодому человеку, мощную энергию творчества?**

- Наша Школа-студия МХАТ была учреждением замечательным - студией-монастырем! Однажды Ольга Леонардовна Книппер-Чехова, жена Антона Павловича, к тому времени уже грузная пожилая женщина, присутствовала у нас на

(окончание на стр. 13)